

Rij.

The Secretary of State to the Japanese Chargé (Morishima)

The Secretary of State presents his compliments to the Chargé d'Affaires ad interim of Japan and refers to the memoranda of November 30 and December 4, 1940, of the Japanese Embassy, in regard to the requirement that licenses be obtained for the export of certain machine tools which collectors of customs had been previously instructed might be exported without a license.

The Secretary of State, in reply, invites attention to the fourth paragraph of his note of December 9, 1940, in which he pointed out that this instruction to collectors of customs contained the stipulation that licenses would not be required for the export of these types of tools "until further notice". On November 25, the Department advised collectors of customs that on and after December 10, 1940, all of these types of tools would be subjected to the licensing requirement. Prior to November 25, however, the Department, pursuant to the desires of the Administrator of Export Control with whom rests full authority in matters of this sort, had had occasion to inform both collectors of customs and manufacturers that licenses would be required in certain individual cases for the export of certain specific tools of the types previously exempted, which tools are pressingly needed in the defense program of the United States. These specific instructions, which amended the instructions of July 27, 1940, and, in contradistinction to the instructions of November 25, took effect immediately, account for the course pursued in the individual cases referred to in the Embassy's memoranda of November 30 and December 4, 1940.

Washington, December 17, 1940

Page 235

Excerpt from FOREIGN RELATIONS OF THE UNITED STATES, JAPAN,  
1931-1941, Vol. 11



第 一 四 〇 〇 一 四

國務長官より日米代理大使へ

Rij  
國務長官は日米臨時代理大使に敬意を表すと共に茲に税関長が無免許で輸出する事が出來ると指示されて居た或る種機械器具の輸出に免許を必要となつた件に關する昭和十五年十一月卅日付並に十二月四日付の大使館覺書を御参照願ひたい。

右御照回に拜答し、國務長官は昭和十五年十二月九日付同官發給の第四號御留意を喚起したい。即ち同文に於て同官は税関長に宛てたる此の指令は此種の器具輸出には「追て何分の通知ある迄」免許状を必要とせずと規定を含まれてゐることを指して居る。十一月廿五日國務長官は昭和十五年十二月十日以降此の種器具は總て特許制となる旨税関長に通告した。乍然十一月廿五日以前に於ても國務長官は此種事項に關し全權を有する輸出管官の希望により合衆國國防計畫に極めて必要な器具にして従前特許を免除せられて居つた或る種特別器具の輸出に對しては或る個々の場合特許必要なる旨税関長並に製造業者に通知して居たところであつた。昭和十五年十一月廿

Def. Doc. # 1400-X-4

七日付指令を修正し且十一月廿五日付指令とは反對に即時效力を發生した之  
等特別指令は昭和十五年十一月三十日並に十二月四日付實大使館覺書に述べ  
られた個々の事件に對して採られた經過を示すものである。  
昭和十五年十二月十七日華府に於て

二三頁より

自昭和六年  
至昭和十六年

米日の對外關係 日本第十一卷より 抜萃

